

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com NBR 14725-4

**Data da revisão:** 3 de maio de 2023

**Data da edição anterior:** 4 de maio de 2018

**FDS Nº** 108B-23

### SECÇÃO 1: IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA

#### 1.1. Identificador do produto

601 Lubrificantes para Buchas e Correntes de Transmissão (à Granel)

#### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

**Utilizações identificadas relevantes:** Lubrificante a base de petróleo.

**Utilizações desaconselhadas:** Nenhuma informação disponível

**Motivo para as utilizações desaconselhadas:** Não se aplica

#### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

**Sociedade:**

A.W. CHESTERTON COMPANY

860 Salem Street

Groveland, MA 01834-1507, USA

Tel. +1 978-469-6446 Fax: +1 978-469-6785

(Segunda a Sexta 08h30 - 17h00 EST)

Pedidos de FDS: [www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)

E-mail (perguntas sobre FDS):

[ProductSDSs@chesterton.com](mailto:ProductSDSs@chesterton.com)

E-mail: [customer.service@chesterton.com](mailto:customer.service@chesterton.com)

**Fornecedor:**

#### 1.4. Número de telefone de emergência

24 horas por dia, 7 dias por semana

Ligar para Infotrac: +1 352-323-3500 (a cobrar)

### SECÇÃO 2: IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

#### 2.1. Classificação da substância ou mistura

##### 2.1.1. Classificação em conformidade com NBR 14725-2

Perigo de aspiração, Categoria 1, H304

##### 2.1.2. Informação adicional

Nenhum

#### 2.2. Elementos do rótulo

##### Rotulagem em conformidade com NBR 14725-3

##### Pictogramas de perigo:



**Palavra-sinal:**

Perigo

**Advertências de perigo:**

H304

Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.

**Recomendações de prudência:**

P301/310

EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um médico.

P331

NÃO provoque vômito.

P405

Armazene em local fechado à chave.

P501

Descarte o conteúdo/recipiente em instalação aprovada de destruição de resíduos.

**Informação suplementar:**

Nenhum

#### 2.3. Outros perigos

Nenhum

**SECÇÃO 3: COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES**

**3.2. Misturas**

Ingredientes perigosos <sup>1</sup>	Peso %	Nº do CAS	Classificação GHS
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio*	70-80	64742-52-5	Asp. Tox. 1, H304

Otros Ingredientes:

Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	5-10	108419-35-8	Não classificado
---	------	-------------	------------------

Para o texto integral das advertências H: ver SECÇÃO 16.

\*Contém menos de 3 % de matérias extractáveis em DMSO, definidos pelo método IP 346.

<sup>1</sup>Classificado de acordo com: NBR 14725-2

**SECÇÃO 4: PRIMEIROS SOCORROS**

**4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros**

<b>Inalação:</b>	Transportar para o ar livre. Se não estiver respirando, administrar respiração artificial. Contatar o médico.
<b>Contacto com a pele:</b>	Lavar a pele com água e sabão. Entrar em contato com o médico se a irritação persistir.
<b>contacto com os olhos:</b>	Enxágue cuidadosamente com água durante vários minutos. No caso de uso de lentes de contato, remova-as, se for fácil. Continue enxaguando.
<b>Ingestão:</b>	Não induzir o vômito. Entrar em contato com o médico imediatamente.
<b>Proteção de socorristas:</b>	Não se deve executar nenhuma ação que envolva risco pessoal ou sem o devido treinamento. Não ingerir. Ver a seção 8.2.2 para as recomendações sobre o equipamento de proteção individual (EPI).

**4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

A aspiração pulmonar pode causar pneumonite química ou edema pulmonar. O contato direto com os olhos pode causar irritação. Altas concentrações de vapor podem causar irritação nos olhos e vias respiratórias, dores de cabeça e vertigens. O contato prolongado ou repetitivo com a pele poderá remover a gordura da pele e causar irritação.

**4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Tratar sintomas.

**SECÇÃO 5: MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS**

**5.1. Meios de extinção**

**Meios adequados de extinção:** Dióxido de carbono, químico seco ou espuma

**Meios inadequados de extinção:** Jato de grande volume de água

**5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

**Produtos de combustão perigosos:** Monóxido de carbono, dióxido de carbono e outros fumos tóxicos.

**Outros perigos:** Nenhum

**5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Resfilar os conteúdos expostos com água. Recomendar que os Bombeiros usem aparelho de respiração auto-suficiente.

**SECÇÃO 6: MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS**

**6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência**

Isolar a área do derrame. As superfícies podem estar escorregadias. Prover ventilação adequada. Utilize os controles e proteção individual contra exposição conforme especificado na Secção 8.

**6.2. Precauções a nível ambiental**

Manter longe de sargetas, córregos e hidrovias.

**6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

Conter o derramamento em uma área pequena. Apanhar com material absorvente (areia, pó de serra, barro, etc.) e colocar em um conteúdo adequado para ser descartado.

**6.4. Remissão para outras secções**

Consultar a secção 13 para informações sobre a eliminação.

**SECÇÃO 7: MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM**

**7.1. Precauções para um manuseamento seguro**

Utilize os controles e proteção individual contra exposição conforme especificado na Secção 8.

**7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

Manter os conteúdos fechados quando não estiverem em uso. Guardar em lugar fresco e seco.

**7.3. Utilizações finais específicas**

Nenhuma precaução especial.

**SECÇÃO 8: CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTEÇÃO INDIVIDUAL**

**8.1. Parâmetros de controlo**

**Valores-limite de exposição profissional**

Ingredientes	ppm	LT (Brasil) <sup>1</sup> mg/m <sup>3</sup>	Grau de insalubridade	TLV da ACGIH	
				ppm	mg/m <sup>3</sup>
Névoa de óleo, mineral	N/A	N/A	N/A	N/A	5
Ester do ácido acético oxo-álcool*	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

\*Limite recomendado pela Chesterton, 8 h: 50 ppm, 10 mg/m<sup>3</sup>.

**Valores-limite biológicos**

Nenhum limite de exposição biológica observado para o(s) ingrediente(s).

**8.2. Controlo da exposição**

**8.2.1. Medidas de ordem técnica**

Nenhum requisito especial. Se o limite de exposição for excedido, prover ventilação adequada.

**8.2.2. Medidas de proteção individual**

**Proteção respiratória:** Não é geralmente necessário. Se os limites de exposição forem ultrapassados, use um respirador tipo máscara ou semimáscara com filtro de proteção contra poeiras/vapor orgânico (filtro tipo Norma Europeia (EN) A/P).

**Luvas Protetoras:** Luvas resistentes a agentes químicos (e.g. Viton\*, Neopreno, Nitrila). \*Marca registrada da DuPont.

**Proteção ocular e da face:** Óculos protetores.

**Outras informações:** Luvas e roupas impermeáveis são necessárias para contato repetitivo e prolongado com o líquidos.

**8.2.3. Controlos da exposição ambiental**

Ver secções 6 e 12.

**SECÇÃO 9: PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS**

**9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

<b>Estado físico</b>	líquido de baixa viscosidade	<b>pH</b>	não se aplica
<b>Cor</b>	âmbar	<b>Viscosidade cinemática</b>	16,8 mm <sup>2</sup> /s @ 40 °C
<b>Odor</b>	odor moderado de petróleo	<b>Solubilidade em água</b>	levemente solúvel
<b>Limiar olfativo</b>	não determinado	<b>Coefficiente de partição n-octanol/água (valor log.)</b>	não se aplica
<b>Ponto de ebulição ou intervalo de ebulição</b>	220 °C	<b>Pressão de vapor a 20 °C</b>	não determinado
<b>Ponto de fusão/ponto de congelação</b>	não determinado	<b>Densidade e/ou densidade relativa</b>	0,9 kg/l
<b>% volátil (por volume)</b>	9%	<b>Densidade de vapor (ar=1)</b>	> 1
<b>Inflamabilidade</b>	não determinado	<b>Taxa de evaporação (éter=1)</b>	< 1
<b>Limites inferior/superior de inflamabilidade ou de explosividade</b>	não determinado	<b>% de aromáticos por peso</b>	< 1%
<b>Ponto de inflamação</b>	144 °C	<b>Características das partículas</b>	não se aplica
<b>Método</b>	Copa Fechada PM	<b>Propriedades explosivas</b>	não determinado
<b>Temperatura de auto-ignição</b>	não determinado	<b>Propriedades comburentes</b>	não determinado
<b>Temperatura de decomposição</b>	não determinado		

**9.2. Outras informações**

Nenhum

**SECÇÃO 10: ESTABILIDADE E REACTIVIDADE**

**10.1. Reactividade**

Ver secções 10.3 e 10.5.

**10.2. Estabilidade química**

Estável sob condições normais.

**10.3. Possibilidade de reacções perigosas**

Não são conhecidas nenhuma reacções perigosas em condições normais de utilização.

**10.4. Condições a evitar**

Chamas abertas e superfícies aquecidas ao rubro.

**10.5. Materiais incompatíveis**

Cáusticos, oxidantes fortes como Cloro líquido e Oxigênio concentrado.

**10.6. Produtos de decomposição perigosos**

Monóxido de carbono, dióxido de carbono e outros fumos tóxicos.

**SECÇÃO 11: INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA**

**11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos**

**Rota primária de exposição sob uso normal:** Inalação, contato com a pele e os olhos.

**Toxicidade aguda -**

**Por via oral:**

Baseando-se nos dados disponíveis sobre os componentes, não são satisfeitos os critérios de classificação.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	LD50, rato	> 5000 mg/kg, estimado
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	LD50, rato	> 5000 mg/kg

**Por contacto com a pele:** Baseando-se nos dados disponíveis sobre os componentes, não são satisfeitos os critérios de classificação.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	LD50, rato	> 2000 mg/kg, estimado
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	LD50, coelho	> 3160 mg/kg

**Por inalação:** Altas concentrações de vapor podem causar irritação nos olhos e vias respiratórias, dores de cabeça e vertigens.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	LC50, rato, 4 horas	> 5 mg/l (névoa) estimado

**Corrosão/irritação cutânea:** O contato prolongado ou repetitivo com a pele poderá remover a gordura da pele e causar irritação.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	Irritação da pele, coelho	< 0,5 / 8,0, estimado
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	Irritação da pele, coelho	Levemente irritante

**Lesões oculares graves/irritação ocular:** O contato direto com os olhos pode causar irritação.

Substância	Teste	Resultado
Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio	Irritação dos olhos, coelho	< 15 / 110, estimado
Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13	Irritação dos olhos	Levemente irritante

**Sensibilização respiratória ou cutânea:** Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: A sensibilização da pele é indicada como não sensibilizante baseando-se em dados de produtos similares. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13: não produziu nenhuma evidência de irritação da pele ou reação de sensibilização em repetidos testes de contato com voluntários.

**Mutagenicidade em células germinativas:** Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: Esta substância é considerada não-mutagênica e possui um potencial negativo para o desenvolvimento de tumores, baseado nos resultados do Ensaio Ames Modificado, com índice mutagênico inferior a 1,0. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13: não se espera que seja mutagênico com base em dados de materiais similares.

**Carcinogenicidade:** Este produto não contém carcinógenos conforme relacionados pela Agência Internacional para a Pesquisa do Câncer (IARC) ou pela Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA) .

**Toxicidade reprodutiva:** Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13, NOAEL maternal, rato: 500 mg/kg/dia; Nível em que não foi observado nenhum efeito adverso (NOAEL) de desenvolvimento, rato: 2500 mg/kg/dia.

**STOT-exposição única:** Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: sem dados disponíveis.

**STOT-exposição repetida:** Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13, NOAEL, Estudo da toxicidade oral subcrônica em 90 dias, rato: 500 mg/kg/dia.

**Perigo de aspiração:** Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.

**Outras informações:** Nenhum

## SECÇÃO 12: INFORMAÇÃO ECOLÓGICA

Dados ecotoxicológicos ainda não foram determinados especificamente para este produto. A informação fornecida abaixo está baseada no conhecimento dos componentes e ecotoxicologia de substâncias similares.

### 12.1. Toxicidade

Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: Os dados disponíveis indicam que este produto não é altamente tóxico. Fosfato de éter oleílico de polioxietileno: Nocivo para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados (algas, baseado em dados de produtos similares).

### 12.2. Persistência e degradabilidade

Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: 31% biodegradação (OECD 301F, 28 dias). Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13: biodegradação lenta esperada no solo e na água.

### 12.3. Potencial de bioacumulação

Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: não esperada a bioacumulação. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13: espera-se que bioacumule.

### 12.4. Mobilidade no solo

Líquido de baixa viscosidade. Levemente solúvel em água. Ao determinar a mobilidade ambiental, considere as propriedades físicas e químicas do produto (consultar a secção 9). Destilados (petróleo), nafténicos pesados tratados com hidrogénio: volumes grandes podem penetrar no solo e podem contaminar lençóis d'água. Acido acético, C11-14-isoalkil ésteres, rico em C13: espera-se uma elevada afinidade de adsorção a solos e sedimentos

### 12.5. Outros efeitos adversos

Nenhum conhecido

## SECÇÃO 13: CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

### 13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Incinerar o material absorvido em uma instalação devidamente aprovada. Produto granel deve ser incinerado ou pode ser propicio a mistura de combustíveis. Verifique os regulamentos locais, estaduais e federais e observe os requisitos mais rigorosos.

## SECÇÃO 14: INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE

### 14.1. Número ONU ou número de ID

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: NÃO SE APLICA

### 14.2. Designação oficial de transporte da ONU

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: NÃO PERIGOSO, NÃO REGULAMENTADO

### 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: NÃO SE APLICA

### 14.4. Grupo de embalagem

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: NÃO SE APLICA

### 14.5. Perigos para o ambiente

NÃO SE APLICA

### 14.6. Precauções especiais para o utilizador

NÃO SE APLICA

### 14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

NÃO SE APLICA

### 14.8. Outras informações

NÃO SE APLICA

## SECÇÃO 15: INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO

### 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

#### 15.1.1. Regulamentos nacionais

Nenhum

**SECÇÃO 16: OUTRAS INFORMAÇÕES**

**Abreviaturas e acrónimos:** ACGIH: Conferência Americana de Higienistas Industriais Governamentais  
 ADN: Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Vias Navegáveis Interiores  
 ADR: Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada  
 ATE: Estimativa da Toxicidade Aguda  
 BCF: Factor de Bioconcentração  
 cATpE: Conversão para a Estimativa da Toxicidade Aguda num ponto determinado (converted Acute Toxicity point Estimate)  
 CL50: Concentração letal para 50% da população testada  
 DL50: Dose Letal para 50% da população testada  
 FDS: Ficha de Dados de Segurança  
 GHS: Sistema Globalmente Harmonizado  
 IMDG: Código Marítimo Internacional para o Transporte de Mercadorias Perigosas  
 LOEL: Nível Mínimo com Efeitos Observáveis  
 N/A: Não Aplicável  
 ND: Não Disponível  
 NOEC: Concentração sem Efeitos Observáveis  
 NOEL: Nível sem Efeitos Observáveis  
 OACI: Organização da Aviação Civil Internacional  
 OCDE: Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Económico  
 (Q)SAR: Relação Estrutura-Actividade (Quantitativa)  
 RID: Regulamento relativo ao Transporte Internacional Ferroviário de Mercadorias Perigosas  
 STEL: Limite de Exposição de Curta Duração  
 STOT SE: Toxicidade para Órgãos-Alvo Específicos, Exposição Única  
 STOT RE: Toxicidade para Órgãos-Alvo Específicos, Exposição Repetida  
 TLV: Valor Limite de Limiar  
 Pode consultar outras abreviaturas e acrónimos em [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org).

**Referências bibliográficas e fontes de dados chave:** Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA) – Informação sobre substâncias químicas  
 Banco de Dados de Informações e Classificações Químicas (CCID)  
 Instituto Nacional de Tecnologia e Avaliação (NITE)  
 Rede de Dados de Toxicologia (TOXNET) da Biblioteca Nacional Americana de Medicina

**Procedimento utilizado para determinar a classificação das misturas em conformidade com o GHS:**

Classification	Classification procedure
Asp. Tox. 1, H304	Com base nos componentes e dados de ensaio

**Advertências H relevantes:** H304: Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.

**Informação adicional:** Nenhum

**Alterações à FDS nesta revisão:** Secções 1.2, 1.3, 3.2, 5.2, 8.1, 9.1, 9.2, 11, 13, 15.1, 16.

Esta informação está baseada exclusivamente em dados providos pelos fornecedores dos materiais usados e não na mistura em si. Nenhuma garantia é expressada ou implícita sobre a adequação do produto para uma determinada finalidade do usuário. O usuário deverá determinar por si próprio quanto à adequação do produto.